



gót. — Erdödy Hufzárjaihoz Obersternek ment által *Stephais* Oberstlieutenánt a' Ferdinánd Fő-Hertzeg' Hufzárjaitól: Blankenstein Hufzárjaihoz hasonlóképpenn Obersternek ment *Vogel* Úr az Uhlánus Szabad-Seregtől; Gróf *Kollonics* Maximilián pedig a' Blankenstein Hufzárjai között viselt Oberstlieutenántságból, 2-dik Obersterségre tétetett által, a' Carl Lothringen Lovássaihoz. — Oberstlieutenántságra lépett a' Blankenstein' Hufzárjainál Májor Révay Antal. Ferdinánd Fő-Hertzeg Hufzárjainál hasonlóképpenn Oberstlieutenántá lett Májor Lippert. Wurmser' Hufzárjaitól, Oberstlieutenántnak tétetett által a' Slávóniai Hufzárrokhoz Drach Májor. — Barkó Reg. étől Ferdinánd Fő-Hertzeg Hufzárjaihoz Májorságra tétetett által Barcsay György Kapitány: Blankenstein Hufzárjaihoz, hasonlóképpenn Májornak ment által az Uhlánusoktól Kapitány Hardegg. Májor Graffen pedig, ugyantak Májornak ment által a' Slavóniai Hufzárroktól a' Wurmser' Hufzárjaihoz.

A' Békesség' fundamentomos Tzikke-lyeinek meg-állítatása, és az ezt követett közönséges Hadszünet eránt, leg-első Tudósítást Apr. 27-dikénn vett a' Direktórium *Moró* Vezér' Levelének a' Postscriptumában, mely Tudósítást azonnal közlött a' Törvényhozó-gyűléssel, 's ki-dur-

rögtatott az egész Városnak és Környéknek is, ágyúk által. Mindenütt igen nagy örvendezést okozott az óhajtott Békeségről való Híradás.

Magokkal a' Békességkötésnek megállított fundamentomos Tzikkelyeivel Ápr. 30-dikánn estve érkezett Párisba a' *Bonaparte*' Generáladjutánsa *Sole* — mint bizonyítja a' *Bétsi Udvari Újságnak* 17-dik *Májusi Darabja* — és már tsak ezen bizonyításnál fogva is gyanúsnek látszik előttünk azonn Írásnak valósága, melyet úgy adnak elő némely Újságok, mintha azt a' Direktórium küldötte volna Ápr. 30-dikánn a' Törvényhozó - Gyűléshez. *Solé*-ről t. i. a' mondatik ezen Levélben, hogy Ápr. 29-dikénn érkezett Párisba. Három fundamentomos Tzikkelyeit említi ezénn Levél a' Békességkötésnek, de azok is éppen nem olyanok, hogy ne lehetne felelők kételkedni. Mihelyt egészs bizonyossággal írhatunk ezen nagy tárgyról: bizonynyal fogunk írni. — Hogy *Sotenak* Párisba lett érkezése, még nagyobb örömet ízerzett, mint a' *Moró*' Híradása, az, bizonyos.

*Olasz-Országból* Máj. 3-dikánn: —  
„ Minekutánna el foglalták a' Fr. ák *Verónát*: bé-mentek hasonlóképpen *Vincenziába* 's *Páduába* is, 's mindenütt le-tétet-

ték a' Lakosokkal a' fegyvert, és a' Velentzei Katonákat foglyaikká tették. Egy Fr. Tsapat, *Velentze'* Városával által-ellenben állott Ápr. 30-dikán *Fusinánál*.

A' *Bergamaskóiak*, egy Jelentést intéztek a' Velentzei Kormányfűkhez, mely Jelentéssekben panaszlották a' többek között: hogy az ő földjőkön, melyen 220 ezer lélek vagyon, történtek ezfendőként öt száz gyilkosságok, 's a' Gyilkosok könnyen meg-váltották pénzen magokat a' Tisztviselőknél.

A' Római Udvarral kötött Békessége *Bonaparténak*, egészszén meg-erössített már Párisbann is.

A' Directoriális Párisi Újságnak nem-officiális, az az, nem a' Directóriumtól közlés végett által vett Tudósításai között olvastatik, hogy a' Portugallus Követ, mivelhogy nem akarta a' Békességkötés' feltételeinek alá írni magát: el küldödött Párisból.

Officiális Tudósítása ellenben az említett Újságnak — a' *Redacteurnek* — az: hogy a' Szárdíniai Királylyal oly Frigyet kötött a' Directórium, mely, mind a' közös védelmezésre, mind a' közös megtámadásra ki-terjed, és a' melyet mentől elébb szándékozott is, a' Törvényhozó

Gyűlés' eleibe terjeszteni meg - erősítés végett.

*Portugallia*, azért halasztja a' Békélést Frantzia-Országgal, mivel ez, 30 millió líver kész pénzt kíván tőle, 's kívánja Brasiliának egy részét is, és hogy zárva tartsa minden Kikötőhelyeit az Anglusok előtt.

*Lisbonából* Mártz. 27-dikénn: — „Mintegy 33 ezer főből áll a' mi Ármádiánk, de még várunk hozzá Ánglus tóldalékot *Portoferrájóból*.“

A' *Cádixi* Spanyol Kikötőhely előtt kezdett járkálni *Jervis* Ánglus Admirális, Április' első napjaiban, 19 línei hajókkal, és öt Fregátokkal.

A' *Jó - Reménység' Fokáról* négy Ánglus Regementek küldettek nagy sietséggel Napkeleti-Indiába, mivel *Tippo Saib* nevű Indus Fejedelem újra ellenséges szándékát jelentgette ott az Ánglusok ellen.

Ángliának mennyi költségre van esztendő által szüksége; 's hogy kell arra szert tenni? tsak egyszer szokta vólt azt ennekelőtte esztendőnként az Ország-gyűlés' 2-dik Táblája' eleibe terjeszteni *Pitt* Minister: de e' folyó esztendőben, másodszor tselekedte már ezt Ápr. 26-dikán: mely 2-dik ízbéli előadásából meg-tetszik,

hogy az ezen esztendőbeli költségei Angliának felmentek 42,786 ezer font sterlingre. Az Ország' számára kellett még fel-venni, a' Minister' fel-számlálása szerint, 18 font millió sterlinget, mely sum-  
 mából másfél millióval, *Irrelândia* segítődik; negyedfél milliót pedig, az Ország-gyűlésnek helybe-hagyásával, a' Tsászárnak kellene küldeni. (Ugyan azonn Ülésben, 45 vok-  
 sok' ellenére meg is állíttatott 149 vok-  
 sok által, hogy a' Tsászári Felségnek két  
 száz ezer font sterling küldődjék, az új-  
 jog költsön fel-vett 18 millióból.) Új Ta-  
 xákat is gondolt ki *Pitt* Úr, melyekből  
 esztendőt által 1,234 ezer font sterlinget  
 reményl. Ilyen új taksák p. o. hogy ezen-  
 túl minden Újság-darabnak a' Státus' pe-  
 tsé jével való meg-béjjegezéséért, ne két  
*Pencet* mint ennekelötte, hanem negyed-  
 felet kelljen fizetni. Ez, bé-hajt eszten-  
 deig 114 ezer font sterlinget. Az Újság-  
 darabokban közlött Jelentésekért ennek-  
 elötte minden különbség nélkül, két sil-  
 linget kellett fizetni: most *Pitt* Úr kome-  
 dálta, hogy a' nagyságához és fontossá-  
 gához képest az afféle Jelentésnek, töb-  
 bet kellessék fizetni egyikért mint a' má-  
 sikért, egy sillingtől fogva 1 font sterlin-  
 gig, mely, 20 sillinget foglal magábann.  
 's a' t. — 27-dik Áprilisi Ülésében a'  
 Második Táblának, *Smith* Úr jelentette,

hogy még leg-alább is, 8 száz ezer font sterlingre vagyonszüksége az Országnak: mert 80 vagy száz ezer is kívántatik az első Királyi Hertzeg - Kis-afzfzonymnak a' *Württembergi Hertzegség*' Örököséhez való ki-házásítására; 4 száz ezer font sterling a' hadi hajókon szolgáló Legénység' zsoldjának nevelésére; 3 száz ezer pedig annak a' kárnak ki-pótolására, melyet vallottak az Ország' Creditorai, azon költsönadás' alkalmatosságával, mely megelőzte a' leg-újabbat.

### *Elegyes Tudósítások.*

*Ámsterdámbann*, a' ki egy kutyát tart: köteles attól esztendőnként 2 forintot fizetni; a' ki kettőt tart, fizet mind egyiktől, harmadfél forintot, 's így tovább.

*Brüszszelből* Apr. 27-dikénn: — „A' vízfzfa nem botosátható Kiköltözttek' laifstromából sok derék Embereket ki-törlöttek Elöljáróink, minden Jóknak örömére, mint p. o. a' többek között *Merode Gróf* és *Loo Hertzeget*.“

Az Orosz Birodalomnak minden Ofsztályjában kell a' Tsászár' parantsolatjából egy Munkát készíteni, mely, azon Ofsztálynak mindenképpenvaló Leírását foglalja magában, szembetűnő előadású laifstromokkal együtt.

Napnyúgoti-Gallítzia' Kommendánsza  
Hadi-Tárnokmester Gróf *Kaunitz*, Ápril.  
30-dikán érkezett Krakkóba.

*Károlyvárról* Ápril. 30-dikán: —  
„Van az ide-való Káptalannak egy nagy  
érdemű Tagja *M. Fangh* István Úr, a' ki,  
Püspök Urunk' Ő Exc. jának ide lett jö-  
vetelétől fogva, mind a' Clerust mind az  
Országot illető dolgokban, igen hasznos  
szolgálatokat tett, és most azokra nézve,  
Apáturi méltóságra emeltetett. A' fel-szen-  
telését maga vitte végbe Kegyelmes Püs-  
pökünk, 20-nál több Papok' szolgálatjá-  
val, mely tzeremóniára, mint ritkaságra,  
nagy gyülekezet csoportozott öfzfze. Fé-  
nyes Vendégséget is adott Püspök Ő Exc.  
ja, a' melylyet, kellemetes muzsika, és  
ágyúk' durrogása jelesített. Négy ártatlan  
Gyermekek el éneklettek a' felett, muzsi-  
ka mellett, egynehány szép deák Verse-  
ket, a' melyek, nyomtatásbann is ki jöt-  
tek itt; ily tzm alatt:

*Vota, Honoribus Reverendissimi Do-  
mini Stephani Fangh, Cathedralis Eccle-  
siae A-Carolinensis Lectoris, Districtus  
Albensis Archidiaconi, Magni Daciae  
Praesulis a Laterę Canonici, et Cancel-  
larii, Dum Albae-Carolinae, in Ecclesia  
Cathedrali, Feria Secunda Paschae, anno  
1797, solenni ritu in Abbatem Sancti Geor-  
gii Militis, et Martyris de Szerents Be-*

*nedicerekur. Sacrata a Gymnasio A-Carolinensi Per. Michaëlem Szereday Prof. Rhet. A-Car.*

### *Magyar - Ország.*

Nemes *Weszprém* Vármegyéhez egy kegyelmes Királyi Irás érkezett, a' mely, *Ferentz* Királyunk; Gróf *Pálffy* Károly Magyar Cancellárius; és Udvari Secretárius *Szlávy* Pál Úr neveiknek alólírásával meg-erössítette, 's 3469 Számmal jegyezve, költ Május' 2-dikánn, deák nyelvenn, és ezeket foglalja magábann:

„Az általatok meg-határozott *Insurrectió* eránt, Április' 26-dikánn Felségünk-höz indított alázatos Jelentésekben, tökéletessen meg-feleltetek azon felséges várásnak, melyel vóltunk felöletek. Hogy a' mi felséges Házunknak 's a' ti ösi jus-saitoknak és szabadságitoknak védelmezésére erányzott kegyelmes igyekezetinknek oly serénységgel való elősegéllésére tökélettetek el magatokat; a' ti e' részben meg bizonyított kéfzségtek, örökös bizonyságúl fog szolgálni a' ti Maradékutoknál az eránt, hogy ti, meg-emlékeztetek a' ti Eleiteknek nemes tetteikről, és hasonló lélektől vezéreltettetek mint ők, midön az ő ditséretes nyomdokaikat követvén, valamint ők hajdan, úgy Ti is most, örömost telyesítettetek magatok részéről mind azt, valamit híj

Alattvalóktól és jó Polgároktól lehet várni; Felségünknek pedig, kedves alkalmazottságot szolgáltatatok, hogy azért Néktek ki-nyilatkoztatnánk a' mi felséges tetszésünket, melyet valóban meg-érdemlettetek. “

A' *Pozson* Vármegyei Nemesség, oly buzgóságát bizonyította az Insurrectióra nézve, hogy sokan közzüle, kézfek voltak arra fel-áldozni egész Vagyonjokat is. A' Király eránt ily különös módra ki mutatott hívsége 's Hazai Szeretete a' Nemességnek, nagy kedvet talált Fels. Királyunk előtt, ki a' maga tetszését e' részben, atyai ki-fejezésekkel tette nyilvánvalóvá a' Nemes Vármegyéhez intézett kegyelmes Írásában, melyről már mászszor is emlékeztünk.

*Pozsonból* Máj. 16-dikán: — „Tegnap tette le itt a' hitet az insurgens Huszárság, Districtuális Fővezér Gróf *Pálffy* Miklós Generális jelenlétében, következő tzeremóniával. Még reggeli hét órakor fel-gyülekezett a' Nemes Sereg a' Misericordiánusok' piattzára. 8 órakor, a' nevezett Szerzetesek' Templomában Istentisztelet kezdődött, 's annak végével tartatott a' Vitézek' esküvése, melynek Tanúi voltak: Gróf Erdődy József Ö. Exc. ja; Fő-Tiszt. Nedeczky György idevaló Kánonok Úr; Kamarai Tanácsos, és Ki-

rályi Fiscus' Directora T. Németh János Úr; T. Majláth György Ts. K. Tanácsos és Ítéltő-Mester Úr; *Pozson* Vármegyei 2-dik Vice-Ispány T. Galgótzty Antal Úr; Nagy-Szombati Districtuális Tábla-Bírája T. Bencsik József Úr; Pozson Vármegyei Assessorok: Somogyi Gáspár, Váradi János és Benyovszky György Urak; Fő-Szolgabíró Doka Mihály Úr; és Nagy-Szombati Város-Bírája Vida János Úr.“

Na *Szathmár* Vármegyében, nyóltz százra telik az Insurgens Sereg' száma, melynek Vezére, maga a' Fő-Ispány, Gr. *Károlyi* József Úr. Adjutánságot visel Ő Nagysága mellett a' Secretáriussa, Klobusitzki Úr; Káplánságot pedig a' Bibliothékáriussa, T. Henyei Péter.

Nemes *Baranya* Vármegye' Insurgensei, 525 Lovasokból és 545 gyalogokból állanak. A' Lovasságnál: Első Kapitányok: Szily Gáspár és Strobl Zsigmond; Második Kapitányok: Kardos András és Bézsán Mihály; Főhadnagyok: Tanyi Imre, Bonyhádi Gáspár, Sey László, és Balaskó István; Alhadnagyok: Nagy Imre, Ország András, Kisfaludy Benedek és Simon János; Számtartó: Főhadnagyi ranggal, Bartos József; Zászlótartó: Mólnár Antal — Urak. — A' Gyalogságnál: Kapitányok: Dömötör Ignácz és Petrótzi László; Főhadnagyok: Marschals András, és

Kapitány András; Alhadnagyok: Szilágyi András, Balovits János, Bátsmegyei Bóldizsár, és More Antal; Zászlótartó: Új János — Urak. — — A' Pétsi Akadémiabéli Ifjúság is gyakorolja magát fegyverben mindennap, délelőtt és délután. Az Insurgens Sereg úgy készül, hogy Május' végire, egészszén hadi lábonn állhasson.

Az Ó-Budai Zsidóság minden Hónapra, 125 forintot ajánlott az Insurgensek' kasszájába.

A' Szeremi vidékeken el fogatott 3 Haramiak kényszerítődtek ki-vallani a' magok Tzimborás-társaikat; ki is vallották Azokat, úgy hogy már 6-dik Májusig 17-re telt az el fogatott bűnös Társai' száma, a' kik között vagynak egynehányan olyanok is, kik, a' Haramiak' el fogdosására valának ki-rendeltetve, és ezek vátig is igyekeztek, a' kézre került három Gonosztévőknek egér útat szerezni: de némely Paraszt-vadászok' szemessége, gátot vetett az ő gonosz szándékjoknak. Már ezen történetről fogva, vége a' nagy késületű Haramia-vadászatnak.

Magyar-Országgi Vice-Comendáns, *Mária Therésia* és *Erzsébet* Rendjeinek Vitézze, Lovasság-Generálja, és egy Magyar Lovas Regiment' Tulájdonoosa, Ts. K. Titkos Tanácsos Báró *Barkó Vincent*

meg-halálozott Pestenn, e' folyó Hónap-  
nak 11-dikénn, életének 79-dik esztende-  
jében.

*Csáktornyáról (Szala Vármegyéből)*  
*Máj. 9-dikénn: — „Ns Szala Vármegye'*  
Insurgens Serege, már is foglal magában  
ezer fel-készült Lovasokat, 's ugyan any-  
nyi gyalogokat. Ezen Sereghez, tsupán  
három napok alatt 85 Lovasokat állított  
Gróf *Festetics* György Ő Nagysága, 's  
ugyan ezen Méltóság, példás hazafiúi kész-  
séggel fegyverkezteti fel a' *Legrádi* Ban-  
déristákat is, kik a' múltt Században, mi-  
dön a' Törökök birták *Kanizsát*, hatal-  
massan vízfsza-tartóztatták Azokat, a' Mu-  
raközi Szigetbe való bé-rontástól. — Gróf  
*Szapáry* Péter Ő Nagyságának tiszteletet  
tettek ma itt az Insurgensek, mint Ober-  
sterjeknek. Ide váratik a' napokbann Di-  
strictuális Fővezér Hertzeg *Eszterházy* Mi-  
klós Generális is.“

Ad Experrectos undique et Adversus Gal-  
los sub Gloriosissimis Auspiciis Dilecti  
Pro-Regis sui JOSEPHI, Insurgentes  
Hungaros Paraenesis, Magno-Varadi-  
ni Calendis Maji Anni 1797. Vulgata  
Auctore Michaële Tertina, in Regiae  
Magno-Varadinensis Academiae Archi-  
Gymnasio Humaniorum Litterarum Pro-  
fessore Publico Ordinario.

Illustres Patriae Cives, — Generosa Propago  
 Martis, — Gens Fortis, — Libera, Gensque Potens.  
 Aera fremut: — Tormenta tonant: — petit hosticus  
 Ensis

Dilectae Matris Viscera: — jamque ferit! —  
 Matris, — quae genuit: — quae Vos alit: — Ecce  
 propinquat

Interitus! — Gnati ni reprimatis Eum. —  
 Quod PATRIAE PATRIS fuerat: FRANCISCVS id  
 omne

Praestitit; — ut notum est, — Orbis et ipse videt.  
 Nunc Superest, ut Vos Gnatos Vtriusque probetis:  
 Illorum sortem! — Et vestra tuendo Bona!  
 Luxus, — Avarities, — Gula, — Fraus, — Dissensio,  
 — Rancor

Protinus aeternam migret in Exilium:  
 Majorum redeant in mentem Exempla, Secundos  
 Quos fecit Patriae, — Regis, — Amorque Hominum! —  
 Inclamant horum Vos Manes! Indole Vestra

Degeneres hoc ne tempore sitis eis. —  
 Non tantum Haeredes nunc Nominis, — atque Bo-  
 norum, —

Sed proprii Auctores Vos Meriti esse volunt. —  
 Religio, — Natale Solum, — Soboles, Domus, —  
 Vxor, —

Implorant Vestrum Praesidium, atque Sagum. —  
 Quid jactare Tibi, Quid proderit, HVNGARE! posthac  
 Corvinos priscos, — Bathoriosque Tuos.

Si nunc succumbas Numero, — vel Viribus impar: —  
 Vipereo Galli vel capiare Dolo. —

MESZAROS! PÁLFI! SPLÉNYI! ESZTORÁS; In-  
 clitus! — Hi sunt

Corvini totidem, Bathoriique Novi.

Hos sequere: — hos audi Heroas: — Ductöribus istis  
 Vincēs. — Macté animo! — Fata Benigna favent. —

Nunc agitur nostrum Communis causa Salutis:

Convenit ergo Caput Membra juvare Suum.

Morigeros Populos contra molimina Anarchi  
 Tutemur Galli sumtibus, ense, prece.

LIBERTAS! — non vero Jugum est parere MONAR-  
 CHAE,

Qui Plebem, et Procères, LEGE, FIDEque regit.

**VÉRUS** amor Regis, cuius sunt **Commoda Carae**  
 Aeterno Patriae faedere juncta Bonis.  
 Quaque ligamur Ei, — Divino Jure probata, —  
 Sancta Fides! — hoc nunc exigit, — atque Monet. —  
 Eja! feramus Opem **NAVI**, cui tanta Procella  
 Imminet, — Et quae Omnes Nos tremebunda vehit! —  
 Surdescant Aures fidae ad modulamina blanda  
 Syrenum: — sit Cor Rupibus asperius —  
 Reddat Nos Cautos aliena Ruina: — Beatus!  
 Alterius casu qui sapit, atque cavet. —  
 Nunc, si quando! palam, Matris Communis Amantes, —  
 Et Patre hoc Dignos esse, — Docere debet. —  
**HVNGARE!** — **PANNONIAM** Matrem, — Patrem-  
 que **SECVNDVM**  
**FBANCISCVM** — Gallus non amat esse **Tzum.** —  
 Privet ut his Te, — **Acheronta** movet: — Tu **Ache-**  
 ronta moveto  
 Aequae; ut conserves **Munus Vtrumque Poli.** —  
 Est Deus Omnipotens, est omni Fortior hoste:  
 Sed probat Electos, attenuatque Malos.  
 Tot Scelerum, tot Noxarum, quibus Orbis inhaeret,  
 Paena, atrox Bellum hoc, est manifesta Dei.  
 Hic Genus Humanum Solvet discrimine: posthac  
 Si majore Illum cum Pietate colet.  
 Si, queis Principibus mundi moderamina cessit,  
 Illorum, ut par est, Jussa sequatur Idem. —  
 Relligione carens, furiosa Licentia Galli,  
 Non poterit stabili Prosperitate frui.  
 Ut diuturna nequit, fundamine nixa soluto,  
 Stare Domus: struat hanc **Daedalus** esto **Faber.** —  
 Spes est! — ut fractas acies, et signa caduca,  
 Cernamusque hostem terga dedisse fugae.  
 Arma! — Resurgentis paulo post arma **Triumph**  
 Pangemus: Major Nos nova **Palma** manet.  
 Fama manet! toto celebrabitur **HVNGARVS** Orbe  
**AVSTRIACI VINDE**X, **TVT**TOR ET **IMPERII.**  
 Virtutemque Ejus Gallus non ipse negabit: —  
 Oblitus nunc. — Quem! fervidus Ense petat.  
 Et quis Ferro illum, Regnante **THERESIA**, adusque  
 Rhenum reppulerit, — messueritque **Draco!**  
 O! Vos **Europae** Fiducia! — Spesque **Superstes**  
**Vaica!** — contra **Hydrum** **Tela** vibrata cito!

Sanguine Majorum LIBERTAS parta, — Nepotum  
 Sanguine servetur, — Tela vibrare cito!  
 Armis Majorum PATRIA haec est parta, — Nepotum  
 Armis servetur: — Tela vibrare cito!  
 Omnia perdidimus! — si Harum perdamus Vtramque:  
 His nihil in mundo Carius esse potest.  
 Nemo Probus PATRIAM cum LIBERTATE profudit:  
 Purpuream vomuit ni prius Ipse Animam.

### Béts.

A' mely Adjutánissá Bonaparténak itt  
 mulatott vala egynehány napokig a' Ná-  
 polyi Követnél Márki Gállónál; egy 19  
 esztendő's Ifjú; Aranyműves' fia, *Merois*  
 nevezetű. Beszéllette, hogy már ő egy-  
 nehány esztendőktől fogva szolgál, 's egy-  
 kor veszedelmes sebet kapván, fél-hólttan  
 maradt a' hóltt Katonák között: 's a' volt  
 a' szerentséje, hogy hólttnak tartatott.  
 Nem a' Békesség' dolgában küldetett volt  
 ő ide Bonapartétól, hanem a' paszfzussal,  
 mely mellett bátorságossann utazhat Ná-  
 poly fele az odavaló Korona' örökösé-  
 nek Jegyese *Clementina* Fő-Hertzegaszf-  
 szony, 's szándékozik is utazni e' folyó  
 Hónap' vége felé. A' Nápolyi hajók,  
 melyek által fogják venni Triestnél ezen  
 Fő-Hertzegaszszonyt, már régen várakoz-  
 nak reá: mert még Mártz. 22-dikénn in-  
 dúltak el Nápoly alól.

Béts alatt Szemeringnél, még valami  
 nyóltz ezer főből álló gyalogság fekszik  
 taborban.